

## 982a. sesión

Viernes 21 de noviembre de 1975, a las 15.25 horas

*Presidente:* Sr. Roberto MARTINEZ ORDOÑEZ (Honduras).

A/SPC/SR.982

### TEMA 54 DEL PROGRAMA

**Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente (conclusión)** (A/10114, A/10115, A/10268, A/SPC/L.336 a 338):

- a) Informe del Comisionado General (A/10013 y Corr.1);
- b) Informe del Grupo de Trabajo encargado de estudiar la financiación del Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente (A/10334);
- c) Informe de la Comisión de Conciliación de las Naciones Unidas para Palestina (A/10271);
- d) Informe del Secretario General (A/10253)

### EXAMEN DE PROYECTOS DE RESOLUCION (conclusión) (A/SPC/L.336 a 338)

1. El PRESIDENTE, después de informar que Somalia se ha unido a los copatrocinadores del proyecto de resolución A/SPC/L.336 y que Filipinas, Nueva Zelandia, Sudán y la India se han unido a los copatrocinadores del proyecto de resolución A/SPC/L.337, dice que si no hay objeciones, suspenderá la sesión antes de someter a votación dichos proyectos a fin de que los delegados que deseen explicar sus votos puedan inscribirse en la lista de oradores.

*Se suspende la sesión a las 15.30 horas y se reanuda a las 15.35 horas.*

2. El Sr. CRAIG (Irlanda), explicando su voto antes de la votación, señala que Irlanda comparte el deseo de los otros países miembros de la Comunidad Económica Europea (CEE) de que se logre un arreglo justo y duradero en el Oriente Medio que reconozca los derechos de todas las partes. En una declaración emitida el 6 de noviembre de 1973, los países miembros de la CEE, entre los que se cuenta Irlanda, indicaron los principios que, en su opinión, debían ser la base de ese arreglo. En particular, todos los Estados de la región, incluido Israel, tienen derecho a existir dentro de fronteras seguras y reconocidas y que deben encontrarse los medios para que el pueblo palestino pueda dar expresión política a su derecho a la identidad nacional.

3. Como señaló el representante de Italia en su declaración del 18 de noviembre (979a. sesión), los nueve países miembros de la CEE están resueltos a continuar apoyando las actividades del OOPS. Irlanda contribuye desde hace muchos años en la medida de sus recursos y continuará haciéndolo.

4. El proyecto de resolución A/SPC/L.336, que la Comisión tiene ante sí, está compuesto de dos elementos principales. En primer lugar, pide el regreso de los habitantes desalojados a sus hogares y campamentos situados en los territorios ocupados por Israel desde 1967. Dado que

uno de los principios básicos enunciados en la declaración conjunta de los países miembros de la CEE en 1973 es el fin de la ocupación territorial que Israel ha mantenido desde el conflicto de 1967, es evidente que la delegación de Irlanda está a favor de esos párrafos, que considera fundamentales.

5. En segundo lugar, en el párrafo 5 de la parte dispositiva, el proyecto de resolución condena los ataques militares de Israel contra los campamentos de refugiados e insta a Israel a que suspenda tales ataques. El año anterior, en un párrafo similar de la resolución correspondiente (3331 D (XXIX)), la Asamblea “deploró” los ataques militares de Israel, e Irlanda votó a favor de esa resolución. La nueva redacción es evidentemente más fuerte que la del año anterior; además, la votación sobre el proyecto de resolución A/SPC/L.336 se realiza poco tiempo después de otras votaciones de la Asamblea General que se han presentado como parte de una campaña injusta contra Israel. Por esas razones, la delegación de Irlanda desea ser muy clara y explícita respecto de su voto y de las razones en que se basa. La delegación de Irlanda tiene presente que, además de los ataques de Israel mencionados en la resolución, ha habido ataques violentos, a menudo indiscriminados, contra la población civil de Israel, y que se ha dado a entender que ciertos grupos que desean establecer los derechos de los palestinos han aceptado la responsabilidad por esos ataques; según se ha afirmado, esos ataques fueron lanzados desde ciertos campamentos de refugiados. La delegación de Irlanda declara sin reservas que rechaza categóricamente esos métodos violentos.

6. Sin embargo, el proyecto de resolución A/SPC/L.336 se refiere a los ataques de Israel contra los campamentos de refugiados. En los informes del Comisionado General (A/10013 y Corr.1) y del Secretario General (A/10253) se indica que Israel efectivamente ha aceptado la responsabilidad por tales ataques. Aunque se ha dicho que los ataques se efectuaron como represalias y por lo tanto eran justificados, la delegación de Irlanda, independientemente de su opinión sobre el conflicto del Oriente Medio, los desaprueba. En vista de que los ataques han continuado a pesar de los llamamientos de la Asamblea General, la delegación de Irlanda no tiene más opción que votar a favor del proyecto de resolución.

7. El PRESIDENTE somete a votación el proyecto de resolución A/SPC/L.336.

*A petición del representante de Kuwait, se procede a votación registrada y nominal.*

*Habiéndose efectuado el sorteo por el Presidente, corresponde votar en primer lugar a Kuwait.*

*Votos a favor:* Kuwait, Líbano, Lesotho, República Árabe Libia, Madagascar, Malasia, Malí, Mauritania, México,

Mongolia, Marruecos, Mozambique, Nepal, Níger, Nigeria, Pakistán, Perú, Filipinas, Polonia, Portugal, Rumania, Rwanda, Arabia Saudita, Senegal, Sierra Leona, Singapur, Somalia, España, Sri Lanka, Sudán, Tailandia, Togo, Trinidad y Tabago, Túnez, Turquía, Uganda, República Socialista Soviética de Ucrania, Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas, Emiratos Arabes Unidos, República Unida del Camerún, República Unida de Tanzania, Alto Volta, Yemen, Yugoslavia, Zaire, Zambia, Afganistán, Argelia, Argentina, Bahrein, Bangladesh, Botswana, Brasil, Bulgaria, Birmania, República Socialista Soviética de Bielorrusia, China, Congo, Cuba, Chipre, Checoslovaquia, Dahomey, Yemen Democrático, Egipto, Etiopía, Finlandia, Francia, Gambia, República Democrática Alemana, Grecia, Guinea, Guyana, Hungría, India, Indonesia, Irán, Iraq, Irlanda, Italia, Costa de Marfil, Jamaica, Japón, Jordania, Kenya.

*Votos en contra:* Swazilandia, Estados Unidos de América, Israel.

*Abstenciones:* Liberia, Luxemburgo, Países Bajos, Nueva Zelandia, Noruega, Suecia, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, Venezuela, Australia, Austria, Bélgica, Canadá, Colombia, Costa Rica, Dinamarca, República Dominicana, Alemania (República Federal de), Islandia.

*Por 84 votos contra 3 y 18 abstenciones, queda aprobado el proyecto de resolución.*

8. U OHN SEIN (Birmania), explicando su voto, dice que su delegación votó a favor porque comparte la preocupación de la comunidad internacional por la difícil situación de los refugiados palestinos y apoya todos los esfuerzos encaminados a aliviar sus sufrimientos hasta que se logre un arreglo de los problemas políticos de esa zona. La delegación de Birmania apoya los derechos inalienables del pueblo palestino en Palestina a la libre determinación sin injerencia del exterior y a la independencia y la soberanía nacionales. Sin embargo, el orador desea dejar constancia de que su delegación tiene reservas con respecto al párrafo dispositivo 5 del proyecto de resolución recién aprobado.

9. El Sr. PETHERBRIDGE (Australia) señala que su delegación se abstuvo debido a que, al referirse a los ataques israelíes contra los campamentos de refugiados palestinos, el proyecto de resolución presenta sólo una parte de una compleja situación en que se realizan ataques desde ambos lados de las fronteras.

10. El Sr. SERUP (Dinamarca) dice que su delegación no pudo votar a favor del proyecto de resolución A/SPC/L.336 debido a que la condenación de los ataques militares israelíes contra los campamentos de refugiados, que se hace en el párrafo dispositivo 5, equivale a una exacerbación de lo dicho a este respecto en resoluciones anteriores. Además, en el proyecto de resolución no se mencionan los ataques terroristas contra los asentamientos o ciudades israelíes, lo que hace que ese proyecto de resolución sea desequilibrado.

11. El Sr. KAMOSHIDA (Japón) señala que su delegación votó a favor del proyecto de resolución. Con respecto al párrafo 5, la delegación del Japón escuchó atentamente las razones que dio el representante de Israel, pero no puede aceptar la idea del "ataque defensivo" en circunstancia alguna. El Gobierno del Japón se opone al uso de la fuerza

en los conflictos internacionales, con excepción de los casos mencionados específicamente en el Artículo 51 de la Carta de las Naciones Unidas.

12. El Sr. RUDOLPH (República Federal de Alemania) dice que la actitud positiva de la República Federal de Alemania respecto del OOPS es bien conocida. Por eso copatrocinó los proyectos de resolución A/SPC/L.334 y A/SPC/L.337 y votó a favor del proyecto de resolución A/SPC/L.335. Sin embargo, y aunque le preocupa profundamente el sufrimiento de los refugiados palestinos, no pudo votar a favor del proyecto de resolución A/SPC/L.336, fundamentalmente por las mismas razones que la llevaron a abstenerse el año anterior en la votación de la resolución 3331 D (XXIX) de la Asamblea General. El párrafo dispositivo 5 del proyecto de resolución refleja nuevamente una actitud unilateral, agravada ahora por el cambio de redacción.

13. El Sr. BATTISCOMBE (Reino Unido) dice que su delegación se abstuvo en la votación porque considera que la referencia a los ataques israelíes contra los campamentos de refugiados que figura en el párrafo 5 es unilateral y desequilibrada, ya que sólo se consideran los actos de violencia perpetrados por una parte y no se mencionan los de la otra, que provocaron las incursiones condenadas. Eso no significa que el Gobierno del Reino Unido no deplora los ataques israelíes, así como deplora todos los actos de violencia en el Oriente Medio. Para que haya paz y un arreglo justo y verdadero en esa zona es indispensable que se ponga fin a este ciclo de violencia y contraviolencia.

14. El Sr. SHERER (Estados Unidos de América) dice que su delegación ha votado en contra del proyecto de resolución recién aprobado porque en el párrafo 5 se considera en forma unilateral uno de los complejos y trágicos problemas derivados del conflicto del Oriente Medio, y porque no se mencionan los actos de provocación. La delegación de los Estados Unidos no considera que el emitir juicios desequilibrados ayude a romper la cadena de reacción y contrarreacción que ha causado ya tantos sufrimientos en la región.

15. El Sr. VRAALSEN (Noruega) señala que su delegación está de acuerdo en general con el proyecto de resolución A/SPC/L.336. Noruega aprecia la importante labor que realiza el OOPS y lamenta los actos de violencia perpetrados por las partes, que dificultan esa labor. Sin embargo, se ha abstenido en la votación porque considera que el párrafo 5 presenta el problema de la violencia en forma unilateral, ya que se limita a condenar a Israel en lugar de considerar el problema en un contexto más amplio y apropiado.

16. El Sr. SCARANTINO (Italia) señala que su delegación ha votado a favor del proyecto de resolución porque apoya el derecho de los refugiados desplazados después de la guerra de 1967 a regresar a sus hogares. Sin embargo, tiene reservas sobre el párrafo 5 porque lo considera desequilibrado, dado que refleja sólo una visión parcial de la situación. La delegación de Italia desea dejar constancia de que, si bien condena los ataques militares israelíes contra los campamentos de refugiados, tiene la misma actitud respecto de todo otro acto de violencia y, por consiguiente, respecto de los actos perpetrados por los guerrilleros contra civiles inocentes en territorio israelí. La delegación de Italia no considera apropiado referirse al problema general de la

crisis del Oriente Medio en ese momento, pero desea reiterar que para lograr un arreglo justo y duradero y restituir los derechos del pueblo palestino es indispensable que todas las partes pongan fin a los actos de violencia.

17. El Sr. DINKELSPIEL (Suecia) señala que aunque su delegación reconoce el sufrimiento de los refugiados palestinos y su derecho a regresar a sus hogares en los territorios ocupados a consecuencia de las hostilidades en 1967, se abstuvo en la votación debido al ambiente que reina en la Comisión respecto de la cuestión del Oriente Medio. La delegación de Suecia deplora todos los actos de violencia, incluidos por cierto los mencionados en el párrafo 5 del proyecto de resolución A/SPC/L.336. Opina, sin embargo, que este año ese párrafo es aún más desequilibrado que el párrafo similar que figura en la resolución 3331 D (XXIX) aprobada por la Asamblea General en su vigésimo noveno período de sesiones. No se mencionan los otros actos de violencia y se condena sólo a una de las partes.

18. El Sr. ESCOBAR (Colombia) dice que su delegación reafirma el derecho del pueblo palestino a recuperar los territorios ocupados por Israel en 1967 y que Israel debe devolver esos territorios y volver a sus fronteras reconocidas. Lamenta la triste situación de los refugiados palestinos, a la que se debe poner fin mediante una paz justa y duradera en el Oriente Medio. Sin embargo, se abstuvo en la votación debido al clima en que se desarrolló el debate, a los ataques injustos y violentos contra el pueblo y la nación de Israel que no contribuyen a crear condiciones conducentes a la paz y a la redacción del párrafo 5 del proyecto de resolución, puesto que se censura unilateralmente a Israel y se guarda silencio ante los actos de violencia y de terrorismo de que ha sido víctima la población israelí, actos que merecían igual condenación.

19. El Sr. FITZ (Austria) dice que la delegación de Austria está de acuerdo con gran parte del proyecto de resolución A/SPC/L.336. El Gobierno de Austria lamenta los sufrimientos de los refugiados y en muchas ocasiones ha contribuido a mitigarlos. Consecuente con su política humanitaria, Austria apoya el derecho de los refugiados palestinos desplazados en 1967 a regresar a sus hogares y ha pedido que se tomen medidas al respecto. Además, el gobierno austríaco siempre ha deplorado todo acto de violencia, especialmente cuando las víctimas son civiles inocentes. Sin embargo, en el párrafo 5 del proyecto de resolución recién aprobado se condena a una de las partes sin considerar que la violencia engendra la violencia y que todas ellas deberían poner fin a tales actos. Por consiguiente, la delegación de Austria se ha abstenido, para dejar en claro que el proyecto de resolución no es equilibrado y no ayuda a crear el ambiente necesario para resolver el problema de los refugiados en el Oriente Medio.

20. El Sr. MAGONGO (Swazilandia) dice que su delegación está a favor de la negociación pacífica. Votó en contra del proyecto de resolución A/SPC/L.336 porque no cree que sea justo condenar sólo a una de las partes.

21. El PRESIDENTE somete a votación el proyecto de resolución A/SPC/L.337 y dice que, si no hay objeciones, considerará que la Comisión lo aprueba por unanimidad.

*Por unanimidad, queda aprobado el proyecto de resolución.*

22. Sir John RENNIE (Comisionado General del Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente) da las gracias a todos los que han elogiado la labor del OOPS y dice que transmitirá sus palabras al personal del Organismo, que ha trabajado bajo gran presión. Recuerda que el 26 de noviembre se celebrará una reunión de la Comisión Especial de la Asamblea General para el anuncio de contribuciones voluntarias al OOPS y señala a la atención de la Comisión el párrafo 5 del anexo a la carta enviada por el Secretario General a todos los gobiernos en relación con las necesidades financieras del Organismo para 1976. En ese párrafo el Secretario General señala las graves consecuencias que podría tener el hecho de que no se lograra reunir la cantidad suficiente para hacer frente a esas necesidades.

## TEMA 51 DEL PROGRAMA

**Examen amplio de toda la cuestión de las operaciones de mantenimiento de la paz en todos sus aspectos: informe del Comité Especial de Operaciones de Mantenimiento de la Paz (A/10366)**

23. El PRESIDENTE sugiere que se cierre la lista de oradores para hablar de este tema al finalizar la próxima sesión de la Comisión. Si no hay ojecciones, entenderá que la Comisión acepta su sugerencia.

*Así queda acordado.*

## DEBATE GENERAL

24. El Sr. ALFARARGI (Egipto), hablando como Relator del Comité Especial de Operaciones de Mantenimiento de la Paz, expresa ante todo su pesar porque, como se indica en el párrafo 6 del informe (A/10366), no se han podido hacer nuevos progresos respecto de la preparación de directrices convenidas para las operaciones de mantenimiento de la paz. Esta falta de progreso no se debió a la falta de esfuerzo, pero la consecución de esas directrices convenidas es una tarea difícil debido a que las cuestiones que se plantean son fundamentales. Como consecuencia de ello, surgieron divergencias de opinión importantes entre algunos miembros del Grupo de Trabajo con respecto a los problemas políticos e institucionales básicos que exigen más negociaciones.

25. Pese a ello, el orador no desea expresar pesimismo en cuanto al futuro y está convencido de que muchos de los miembros del Comité Especial comparten su opinión y están resueltos a redoblar sus esfuerzos para lograr resultados concretos. Como se indica en el párrafo 7 del informe, los miembros del Comité Especial opinan que se necesita más tiempo y un mayor espíritu de avenencia para superar las diferencias existentes y llegar a un acuerdo. En ese mismo párrafo se indica que el Comité Especial estima que debe prestar atención especial al examen de cuestiones concretas relacionadas con la realización práctica de operaciones de mantenimiento de la paz, con lo que se introduce un nuevo concepto que puede que brinde una buena base para el debate.

*Se levanta la sesión a las 16.15 horas.*